





# AMER en NUESTRA YORK...

Por tener ojos de chino.—Re-traco.—Una emboscada.—El dinero.—Una cantante ante el juez

Cuando en la jefatura de policía se alinearon varios sospechosos, Antonio Claudio alias "Cheno" fue reconocido como presunto autor de varios robos cometidos en las inmediaciones de Sheepshead Bay por tener ojos de chino, circunstancia que coincide con la que presentaba el sujeto que era activamente buscado.

Por ser la segunda vez que se le acusaba de tener en su poder armas de fuego, George H. Williams fue condenado a cumplir una condena de cinco años en Sing Sing.

Un joven de diez y siete años de edad, llamado Vincent T. Rice, conocido por sus proezas atléticas en la escuela superior a que pertenecía, fue acusado por el gran jurado de Richmond County de homicidio en primer grado, por la muerte de una joven de 15 años de edad de nombre Alice Joost que pertenecía a otra escuela de Staten Island.

Muchas personas que viven en Long Island llegaron con retraso a sus ocupaciones, por haber ocurrido un descarrilamiento en uno de los trenes que entraban en la estación de Pennsylvania. Uno de los últimos coches de un tren quedó fuera de la vía y fue preciso que fueran desviados los trenes que entraban en las andenes.

Termináronse las instalaciones de radio y lámparas de proyector en los hoteles, para comunicar a sus parroquianos las noticias relacionadas con las elecciones. Asegúrese que desde el año 1916 no se había demostrado un interés tan grande en reservar mesas.

Se hallaba sin esperanzas de vida Arnold Rothstein, conocido por la facilidad con que sabía jugar a la fortuna a las cartas, en las carreras de caballos y en las operaciones de bolsa. Rothstein que había perdido \$300,000 en una sesión en que se habían marcado las cartas pagó, \$100,000 en el acto y dió un papel firmado, en garantía del resto. Periclitado, empero, de que había sido víctima de una estafa, negóse a pagar. Perseguido cayó en una emboscada que le tendieron en un hotel y allí fue acorralado a balazos. Por haberse negado a dar los nombres de sus atacantes la policía se vio obligada a realizar las primeras investigaciones valiéndose de un sobornado que uno de los asesinos dejó olvidado.

En vísperas del día de elecciones, el dinero estaba a la par. En días anteriores se había ofrecido a 4 a 1 y hasta a 3 a 1.

Se estableció un record en la corte de tráfico, cuando solamente se presentaron a responder de cargos 235 personas, y a ninguna de ellas se le impuso la pena de cárcel.

Thomas Cirrone de 24 años de edad, había cumplido los 49 cuando salió de la cárcel de Sing Sing después de haber terminado la pena que le impuso el juez Donnell. Quien le condenó a un año, por cada uno de los dólares que él y otros dos compañeros robaron en un atraco que efectuaron el 7 del pasado mes de julio en una tienda de la tercera avenida. Sus dos cómplices lograron escapar.

En los círculos aeronáuticos se comentó el desastroso fin que tuvieron los dos tripulantes del Yankee Doodle, que a su regreso de Los Angeles, fue destruido anteayer en las montañas de Arizona.

La señora Alva Valla de 28 años de edad, que vino hace cinco años de la Argentina con ánimo de debutar en representaciones de ópera, fue presentada al juez Daniel F. Murphy, acusada de haber efectuado pequeños hurtos en algunas tiendas. El juez quedó en dictar sentencia.

En el curso de las declaraciones Mrs. Agnes Breck dijo que la señora Alva Valla vivía con su esposo. También que es enorgullosa de una fábrica y que de vista de que no podía conseguir contratos como cantante, se había dedicado a dar lecciones de piano. Mrs. Breck añadió que le había oído cantar, que en su concepto tenía una magnífica voz y que hallándose en la cárcel de mujeres de Jefferson Market había conmovido las otras detenidas con una de sus canciones favoritas.

## LINDBERGH NO VA A MEJICO A CONTRAER MATRIMONIO

CIUDAD DE MEJICO, noviembre 5. (AP)—En círculos en la intimidad de la familia del embajador norteamericano Dwight W. Morrow, se desmintió hoy que el coronel Charles A. Lindbergh y la hija del embajador, Miss Anne Morrow, fueran a contraer matrimonio en la Ciudad de Méjico durante la visita del famoso aviador a esta ciudad.

La visita del coronel al embajador Morrow no es para venir a ver a Miss Morrow, ni el coronel está comprometido con ella, dijeron personas que deben saberlo, manifestando que no hay fundamento para tales historias.

La embajada no tiene noticia del día exacto de la llegada aquí del coronel, aunque se espera a fines de esta semana.

El coronel salió hoy a las 10 y 15 minutos de la mañana de la ranchería de Luis León en Chihuahua, para San Luis, a consagrar su voto en las elecciones presidenciales de mañana.

# Espérase una lucha muy reñida en las elecciones de hoy



Alfred E. Smith, candidato presidencial demócrata

Alfred E. Smith es una de las personalidades políticas más discutidas de la nación. Su brillante carrera política le ha conquistado el apodo de "Happy Warrior".

La manera espectacular en que Alfred E. Smith llegó a ser candidato al puesto más elevado en la vida pública de la nación es tal vez uno de los factores más atractivos de la actual campaña electoral. La nota de romanticismo que siempre se quiere poner en aquello se aparta considerablemente de lo común y que tan claramente se caracteriza en la carrera política del gobernador del estado de Nueva York ha convertido a éste en uno de los hijos predilectos de la gran metrópolis y en una de las personalidades más discutidas en la vida política de la nación en general.

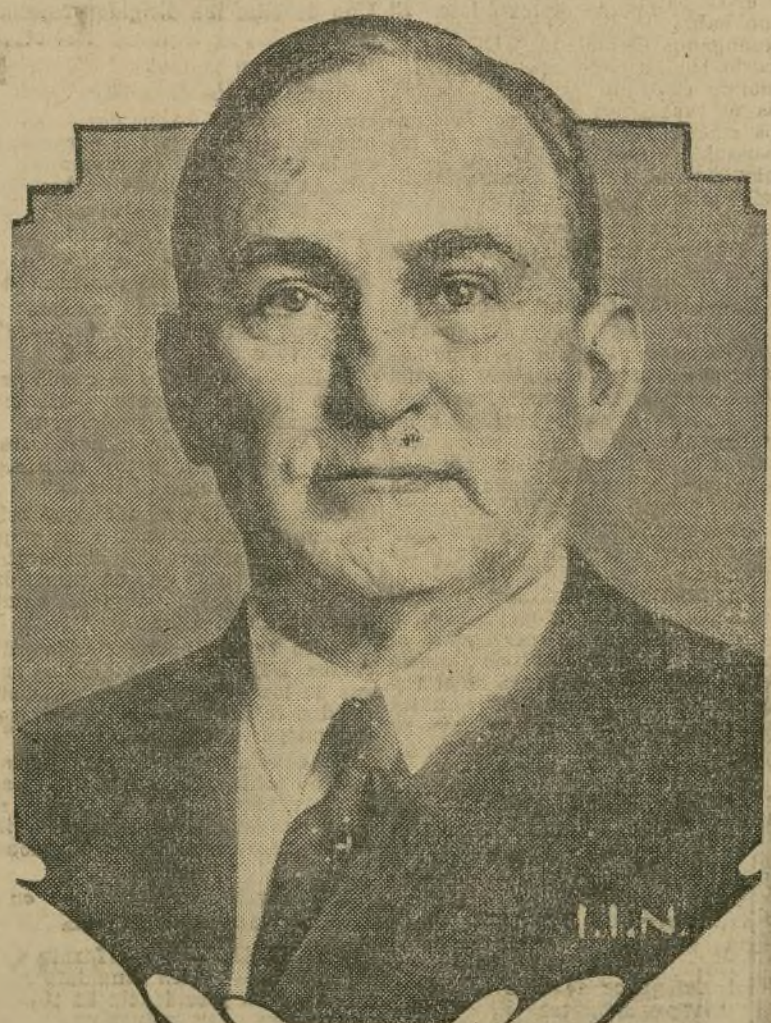
Desde una humildísima cuna el "Happy Warrior" se levantó hasta ser uno de los más prominentes candidatos al puesto de presidente de los Estados Unidos. Durante su agitada carrera política ha desocho casi por completo las amarguras de la derrota y la manera jovial y franca con que ha sabido siempre conducirse con sus conculadnos le ha convertido en ídolo de la gran ciudad donde nació y pasó gran parte de su vida.

Uno de los triunfos más notables de "Al" Smith es sin duda la manera brillante con que supo imponerse a los deseos de algunos políticos que, deseaban desde un apartadísimo rincón en algún despacho dominar el partido demócrata. Sus amigos llegaron a eliminar a William Randolph Hearst de manera decidida del campo político en el estado de Nueva York, cuando, al rehusar abiertamente formar parte de un "ticket" en que se había colocado a los dos, el genial gobernador vio como se iniciaba un rápido declive en la influencia política de Smith, porque hasta entonces había seguido el sensacional publicista.

Alfred Emanuel Smith ha recorrido casi en toda su amplitud la intrincada senda política del estado, hasta que finalmente fue elegido gobernador por primera vez en el año de 1918 por una mayoría de 12,000 votos. Desde entonces ha sido electo otras tres veces, figurando en conjunto durante cuatro periodos como gobernador del "Empire State" de la unión.

La experiencia amplia que Smith ha obtenido desde que empezó su carrera política es una de sus más sólidas razones en relación con sus aspiraciones a ser designado como primer ejecutivo de la nación. Otra es la franqueza que caracteriza todos sus actos públicos y la sinceridad que le sirve como fundamento de norma. Una prueba de esto es la manera abierta con que se ha opuesto como gobernador del estado a la prohibición, en la creencia de que la inmensa mayoría de sus gobernados opinaban del mismo modo.

En el año de 1900, el gobernador Smith se encontraba ganando un sueldo de \$75 al mes. Actualmente, disfrutando de un sueldo de \$25,000 anuales, continúa siendo el mismo Alfred E. Smith que empezó a destacar en los teatros del "East Side" en funciones de aficionado. Las clases humildes de las grandes metrópolis lo consideran como su candidato y como el candidato de su causa.



Joseph T. Robinson, candidato vicepresidencial demócrata

## 40.000.000 de personas han de designar hoy con su voto al nuevo presidente

(Continuación de la 1.ª pág.)

necesario uno más de la mitad de electores. En este caso 266. Una de las "anormalidades" más notables en esta campaña electoral preséntase a consecuencia de la forma única en que los Estados Unidos se distribuyen políticamente. Existe en la nación un "solid South", el que ha permanecido constantemente en las columnas demócratas desde la guerra civil de 1861, con la única excepción de la campaña de 1920, cuando Tennessee votó por el candidato republicano. Existe también un "West" que normalmente es republicano y un "Middle West" que en condiciones "normales" figura también en las columnas republicanas. En condiciones "normales" quiere decir cuando los agricultores disfrutaron de un año próspero.

Esta última región precisamente, dado lo especial de las circunstancias, es uno de los centros de debate más animados. Mientras que por un lado los demócratas confían en que el desastre que allí se sintió por los republicanos sea y continúe siendo lo suficientemente honroso para que se coloquen del lado de los demócratas, los republicanos luchan denodadamente porque no se de el caso de que el "Middle West" no figure ya en la columna de republicanos en la toma de posesión el día 4 de marzo próximo.

Hacia estos 531 electores, desde luego, se dedican las atenciones de los dos partidos por ahora. Los demócratas dan como seguro que 402 de ellos serán de su afiliación y, por tanto, votantes en favor de Smith. Los republicanos, por otro lado, dicen que por lo menos de 375 a 400 están completamente asegurados ya. El total son, como decimos, 531. La solución de este enigma, pues, queda para el que quiera encontrar un buen substituto a los rompecabezas y se siente demasiado impaciente hasta el extremo de no poder esperar a nuestra edición de mañana.

Para la elección de presidente es necesario uno más de la mitad de electores. En este caso 266. Una de las "anormalidades" más notables en esta campaña electoral preséntase a consecuencia de la forma única en que los Estados Unidos se distribuyen políticamente. Existe en la nación un "solid South", el que ha permanecido constantemente en las columnas demócratas desde la guerra civil de 1861, con la única excepción de la campaña de 1920, cuando Tennessee votó por el candidato republicano. Existe también un "West" que normalmente es republicano y un "Middle West" que en condiciones "normales" figura también en las columnas republicanas. En condiciones "normales" quiere decir cuando los agricultores disfrutaron de un año próspero.



Herbert C. Hoover, candidato presidencial republicano

Herbert C. Hoover ofrece uno de los más raros ejemplos de lo que puede la tenacidad y la persistencia. Se ha destacado como un organizador y un administrador por excelencia.

Después de una carrera en la que se ha destacado por su admirable genio organizador, Herbert Clark Hoover encuéntrase hoy al frente de las huestes republicanas como aspirante al puesto de presidente de los Estados Unidos.

La carrera política de Mr. Hoover es de "creación" reciente, pero no por eso sus actividades y su talento administrativo han sufrido en lo más mínimo. El candidato republicano es el organizador por excelencia, el hombre que desde el buró de su despacho es capaz de poner en juego toda una máquina administrativa de forma que su rendimiento sea eficiente y efectivo.

Desde temprana edad, Mr. Hoover se dedicó a actividades muy apartadas de la política. Su genio emprendedor parecía llamarlo hacia derroteros muy distintos. El teatro de sus actividades fue la Océania, Bélgica, la cuenca del Mississippi. Lo mismo en la organización de explotaciones mineras que en la distribución de millones de raciones a hambrientos en el teatro de batalla, lo mismo en la organización de socorros a los damnificados por los desastres del río Mississippi que en la de los servicios del Ministerio de Comercio, Mr. Hoover ha plenamente demostrado encontrarse en posesión de lo que bien pudiera calificarse raro ejemplo de capacidad administrativa.

En la vida política, Mr. Hoover ha demostrado la misma habilidad o, por lo menos, la misma persistencia para poder percatarse pronto de las "posibilidades" que se le pudieran ofrecer en un campo donde podría encontrar algo "nuevo". Después de haber agotado casi las promesas que pudieran ofrecerse como un administrador y un organizador por excelencia. Empezó prestando servicios en el gabinete del presidente demócrata durante la guerra y en el año de 1920 consideró seriamente el ser candidato demócrata a la presidencia. Desde entonces, tal vez por motivo de haber sido durante las administraciones de Harding y Coolidge secretario de Comercio, encaminó todas sus aspiraciones en esta nueva fase de su vida activa a convertirse en un miembro prominente del partido que servía. A consecuencia de ello, preséntase de nuevo en el campo

(Sigue en la 6.ª pág.)

## El resultado de las elecciones será transmitido a Rusia

La agencia Tass valdrá de todos los medios para su distribución allí

## GRAN INTERES EN LOS SOVIETS RUSOS

Mrs. Vanderbilt salió ayer de Georgia en aeroplano para votar aquí por Smith

Sobre las regiones árticas y hacia el desierto de la Mongolia se transmitirá el resultado de las elecciones en los Estados Unidos por todos los medios imaginables, según declaró a la Prensa Asociada Kenneth Durant, representante de la agencia Tass, agencia de noticias del soviet ruso, en New York. Esta agencia, según su representante aquí, se valdrá hasta de trineos, caravanas de camellos y otros medios de comunicación para la transmisión del resultado de las elecciones presidenciales de hoy aquí.

Los periódicos servidos por la agencia Tass se publican en cinco idiomas y dialectos distintos y tienen una circulación de más de 8.000.000 de ejemplares diarios, alcanzando desde Leningrado a Vladivostok y desde el círculo polar ártico hasta el Asia central.

"Tass, enlazada con el elaborado sistema de recibir el resultado de las elecciones de la Prensa Asociada—declará Mr. Durant—tomará los resultados finales y los enviará a través del Atlántico sobre Europa y hasta Moscú, donde serán traducidos a muchos idiomas y dialectos y distribuidos por todos los medios de comunicación disponibles—teléfono, teléfono y radio, aeroplano, trineos de nieve y caravanas de camellos, llevándolos hasta los más remotos parajes en las estepas y empinadas montañas del vasto imperio ruso.

"Los lectores de la prensa soviética están vivamente interesados en todas las noticias que llegan de los Estados Unidos y están ya bien familiarizados con los partidos políticos y los puntos más principales de la campaña actual. Los nombres de Hoover, Smith, Thomas y Foster les son ya bien conocidos. El día 7 de noviembre, el día siguiente a la elección, los ciudadanos de los soviets celebrarán el once aniversario de su revolución. En el centro de sus festividades leerán los resultados de las elecciones en los Estados Unidos."

Podrán votar después de las siete. TRENTON, N. J., noviembre 5. (AP)—Los votantes que se encuentran formando fila a las siete de la tarde mañana podrán aún depositar sus votos aun cuando las elecciones se cerrarán oficialmente a esta hora, se dice aquí hoy.

Bajo el plan de elecciones adoptado por la junta del condado de Mercer, todo votante que esté en fila recibiendo el voto especial a las siete de la tarde, la que al ser entregada al funcionario correspondiente le capacitará para depositar su voto. Cada fila desde las siete en adelante estará resguardada por un funcionario del orden público para impedir que alguien más se añada a ella desde esta hora en adelante.

Este sistema se ha adoptado debido al número extraordinario de registros este año, el cual sube a más de 47.000 en los ocho distritos de la ciudad, un aumento de más de 15.000 sobre los de hace cuatro años. Por este sistema, ninguno que se encontrara ante el colegio electoral a la hora de cerrarse éste oficialmente será privado de que ejerza sus derechos ciudadanos.

Un número de fábricas han mostrado su decisión de cerrar sus trabajos bastante tiempo para permitir que sus empleados puedan dirigirse los comicios, evitando así el que haya aglomeración a última hora.

(Sigue en la 6.ª pág.)

**LA CASA ESPAÑOLA**

Victor—Columbia—Odeon

CON FACILIDADES PARA EL PAGO. Completo surtido, Discos Españoles, Rollos de Piano "Q. R. S."

CATALOGOS GRATIS

Remítanos a pagar al correo a todas partes de los Estados Unidos y Puerto Rico.

**Goldsmith's**

601 NINTH AVENUE, N. Y.

Equino, Sudeste de la 43rd Street. Tel. Pennsylvania 3253.

535 Fifth Ave., Brooklyn Equino a 14th St.

**LIBROS DE TEXTO DE CORTINA**

Aprenda INGLÉS, FRANCÉS, ESPAÑOL, ITALIANO Y ALEMÁN

**METODO CORTINA FONO**

El sistema ORIGINAL e infalible para el

**APRENDIZAJE DE IDIOMAS**

"Imitado por alguno—igualado por ninguno"

Pídase el folleto, Depto. 696, con informes del prodigioso sistema en conjunción con los populares textos originales.

METODO CORTINA: Inglés en 20 Lecciones... \$1.90 Francés en 20 Lecciones... \$1.90 Alemán en 20 Lecciones... \$1.90 Español en 20 Lecciones... \$1.90 Italiano en 20 Lecciones... \$1.90

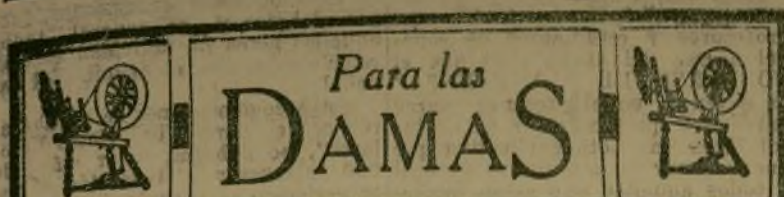
En las librerías españolas venden nuestros textos. Compárenlos con los demás.

**R. D. CORTINA COMPANY, Inc.**

105 West, 40th Street, New York City.

ABIERTO HASTA LAS 6. — TOMESE EL ASCENSOR AL PISO CUARTO.





POR BEATRIZ SANDOVAL

## GENERALIDADES SOBRE COCINA

## Los vegetales

Entre los vegetales hay que otorgar a la presidencia al arroz, que es uno de los triunfos de la cocina española sobre la extranjera, y cabe asegurar que en ninguna parte de

Lo que si debe advertir que no sólo en Valencia y Alicante se condimenta bien el referido plato, sino también en otras provincias de España y América.

## Paella para doce personas. No. 1

Seis onzas de aceite, seis idem de manteca de cerdo, dos pollos o gallinas, mejor pollos; un pichón o perdiz; diez y ocho onzas de filete de ternera; diez y ocho idem de lomo de cerdo; un chorizo o longaniza; media libra de jamón cortado en pedacitos.

Fritos ya los componentes (de la gallina y perdiz se aprovecha todo menos lo que se llama el navio), se añaden tres libras de guisantes y algunas alcachofas o habichuelas, sal, pimienta dulce, clavado, azufre, y suficiente cantidad de agua; se echan cuatro libras de arroz dándole un hervor largo.

Se parten en trozos dos libras de angulas y se guisan con el resto de la paella, menos el arroz, que se añade luego, dejándole diez minutos, primero con fuego debajo y luego con fuego alrededor.

La cantidad de agua para la paella es doble que la del arroz.

## Paella número 2.

En marmita baja se pone buen aceite desmenuado, a fuego activo, de leña seca o sarmiento. Cuando está rutilante se frien pimientos pequeños, de los verdes y ya fritos se apartan. Se frien luego en el mismo aceite, trozos de ave que puede ser perdiz, pollo, pato, ternero, codorniz y se añaden otros trozos de lomo de cerdo y de salchicha. Así que todo se dora se sazona con tres dientes de ajo, tomate en pedacitos, perejil, pimentón, azafrán, sal y pimienta. Se dan vueltas para que no se pegue el arroz, y se añaden alcachofas cocidas ya guisantes tiernos, caracoles, almejas sin concha y pedacitos de angula delgada. Al estar todo rehogado se agrega un poco de guiso con caldo del puchero y se deja hervir hasta que cueza bien todo ello sin pegarse.

Cocido ya se activa la lumbre, se aumentan dos partes de agua y una de arroz, se da un hervor, se añaden los pimientos, se disminuye el fuego, y no se toca el arroz hasta que esté en punto de servir.

## Paella número 3

Esta se hace con manteca de cerdo en vez de aceite. En la manteca ya hirviendo se dora cebolla picada, tomate y pimiento rojo con sazón de la sal. Dórense luego pedacitos de pollo tierno, de congrejo, de angula, de calamar recortado. Luego las alcachofas y guisantes. Siempre el pimiento morrón asado ya y puntas de espárragos trigueros, también cocidos previamente.

Echese entonces el arroz en el guiso, dándole una sola vuelta, y en seguida añádase el agua, doble que el arroz. Tápese la tartera, actívese el fuego. Chupada ya el agua, póngase cerca de la lumbre pero no sobre ella, y déjese abrir el grano antes de servir.

último, se secará con un paño limpio.

Para que la ropa al lavarla quede blanca como la nieve bastará echar en el cubo donde se prepara la lejía unas cuantas gotas de parafina.

Si se quiere dar brillo a los cristales es buena precaución cubrir con un paño o servilleta doblada el fondo de la vajilla en que se lavan.

Las manchas de café, vino y frutas desaparecen muy pronto humedeciéndolas con agua oxigenada y aclarándolas con agua caliente.

Los cuchillos de cocina se pulimentan con polvo de ladrillo, al que, para obtener mejor resultado, es bueno mezclar un poco de bicarbonato de sosa.

## PEG, ANA Y BARBARA

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.



La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

## NOTAS DE SOCIEDAD

La agrupación de señoras llamada "The Women's Auxiliary", para una verbena a beneficio del Hospital Panamericano. Como en la primera, que se celebró hace algún tiempo, amenizará la fiesta una orquesta y a media noche se servirá la cena.

Se encuentra en Nueva York, procedente de Tulsa, Oklahoma, el Sr. Julio Corredor Latorre, quien hace varios años viene desempeñando el puesto de consúl general de su país en Ciudad de México.

El señor Corredor Latorre, ha estado presente en las tareas del congreso petroliero que ha tenido lugar recientemente en Tulsa, actuando como delegado oficial del gobierno de Colombia.

A mediados de la semana próxima regresará a la capital de México visitando antes Washington, D. C.

Después de haber pasado una larga temporada en Europa, en viaje de negocios, se halla en Nueva York de paso para Guatemala, donde tiene establecidos sus importantes negocios, el señor Manuel Ayau, bien conocido en los centros industriales de su país.

Hoy llega de Washington, D. C., donde ha pasado breves días, en ocasión de la festividad de la independencia de Panamá, el señor consúl general de este país en Nueva York, don Enrique Gencaro, quien estuvo presente en la recepción que por tal motivo, ofreció el ministro doctor Ricardo Alfaro y su esposa, la distinguida dama doña Amelia L. de Alfaro.

En viaje de vacaciones y por cortos días, se encuentra en Nueva York el señor don Lázaro Chacón, agregado en la legación de Guatemala en Washington, D. C.

En el vapor "Rochambeau," que llega el próximo viernes, se espera la entrada en ciudad, la señorita María Cajiao, hermana del señor Humberto Cajiao, canciller del consulado de Colombia en Nueva York.

La señorita Cajiao, que viene procedente de Europa, ha pasado allí una temporada en viaje de recreo.

Tras una permanencia de varias semanas en Nueva York marchó para el Ecuador el profesor Umberto Alborno, gerente del Banco de Préstamos de Quito y notable financiero ecuatoriano, quien ha sido muy agraecido durante su estancia en esta ciudad.

Estudiando los sistemas norteamericanos aplicados a la construcción de viviendas modestas, se encuentra en Nueva York, el señor Marcos Grinfeld, distinguido caballero argentino, presidente de una organización en la ciudad de Buenos Aires, dedicada a la contratación de obras urbanas.

Don Segundo Casteleiro, acaudalado comerciante habanero, se encuentra en Nueva York de paso para Cuba, acompañado de su esposa doña Lolita Colmenares de Casteleiro e hijos. Llegaron recientemente procedentes de Europa.

Signa de delicada salud en su residencia en la ciudad de Nueva York, la señora Lucía Elena de García, perteneciente a la colonia española, donde goza de extensas relaciones.

Después de haber pasado el verano en los alrededores de Nueva York, regresará a Cuba, el señor José S. Salazar y su esposa doña Isis Ortiz de Salazar.

Para ocupar el puesto de consúl de la República Argentina en Oslo Noruega, salió el sábado último de Nueva York, el señor don Emilio Malbrán, quien desempeñó el cargo de consúl adjunto en esta ciudad.

En la Iglesia de la Milagrosa, tuvo lugar el bautizo de un niño, hijo de los esposos Luis Matta y Antonieta Troia, pertenecientes a la buena sociedad de Puerto Rico. Ofició en la ceremonia, el reverendo Ulpiano Arana, siendo los padrinos el periodista cubano Pedro de Ramos y la señorita Mari Troia. Al neófito se le impusieron los nombres de Luis Wladimir.

Mañana miércoles se celebrará la boda de la señorita Gladys Agramonte, hija del señor y señora de José Agramonte, de la alta sociedad habanera, con el caballero William Britton Mané.

La coronación matrimonial, que tendrá lugar en la tarde de dicho día en Cherry's, será atendida por el reverendo George A. Trowbridge. La señora John Nelson Ledbetter, hermana del novio, oficiará de dama de honor junto con la señora...

(Sigue en la 7a. pág.)

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

## "En América se sufre aunque se triunfe," dijo Bartolomé Soler en su conferencia

Con claridad meridiana y profundidad de pensamiento, expuso los problemas del emigrante

El ilustre novelista español, señor Bartolomé Soler, dió su anunciada conferencia en el elegante Salón de "Concepción Arana" de "Casa Galicia", en la noche del domingo, a la cual asistió numeroso público.

Cupó la presidencia el señor Gallero, presidente del citado centro, quien después de recordar los varios conferenciantes que con anterioridad habían disertado en este mismo local, puso de manifiesto el entusiasmo de esta sociedad, por que la cultura española sea dada a conocer debidamente en este país.

Anunció que próximamente dará otra conferencia desde la misma tribuna, el ilustre hispanista y emigrante internacionalista don Gamaliel Treilles, profesor de la Universidad de Valladolid, quien en breve llegará a este país para dar a conocer la obra de los juristas españoles del siglo XVI, fundadores de la ciencia del Derecho internacional moderno. Acto continuo, presentó al catedrático de la Universidad de Colombia, don Federico de Onís.

## El profesor de Onís

Este a su vez, tras breve introducción presentó al conferenciante, haciendo de manifiesto la significación y trascendencia que tienen estos actos para todos los españoles, sobre todo por representar los verdaderos intereses que no se deben abandonar, por estar colocados en un plano más elevado, de los que se derivan grandes beneficios para la colonia y para la nación española.

La presencia de estos valores intelectuales, emisarios de la cultura y del espíritu, que no todos pueden enviar, deben ser apreciados en la medida, pues España —dijo— se encuentra en este terreno en un nivel que nada tiene que envidiar a los demás, en literatura, ciencia y otras actividades culturales.

Análisis a grandes rasgos el valor creativo del huésped y autor de Marcos Villari, personaje de su ya famosa novela, opuesto a toda clase de elogios, aun los más justificados.

## Problema complicado

Se declaró partidario decidido de pasarse en todo momento en la verdad, especialmente cuando se trataba de la patria, pues para hablar bien de ella, no tenía ni la más mínima necesidad de apelar a la mentira.

Calificó la obra de Soler, como expresión de otro tema nuevo de dolor perpetuo, de agonía intermitente que plantea el problema de bien y del mal sobre la tierra, por que existe el mal y porque sufre el uso. Señaló la inferioridad a todas luces manifiesta de comprender el mal, pues quien desee encontrar la verdad humana deberá buscarla en la sinceridad.

Monstróse en desacuerdo en algunos puntos con la interpretación expresada por el autor de la novela, justificando su opinión en que un gran creador sabe crear, pero no acierta a juzgar. Terminó recordando la gloria que España había tenido en el pasado y que a juzgar por lo que vamos viendo no lleva camino de desaparecer, presentando acto continuo al conferenciante.

## Don Bartolomé Soler

Con voz pausada, vehementemente, se dirige al auditorio expresando el placer agradable que experimenta al hablar a personas de su misma tierra, como si realmente existiera un puente entre España y América.

Como tema de su conferencia, escogió "En torno al emigrante" magistralmente expuesto, con dominio y precisión absoluta, de una realidad rayana en la crudeza abordada con profundidad de pensamiento y facilidad de expresión avalorada por el hecho de ser algo vivo que el conferenciante había sentido y vivido, y con el cual escuchábamos.

Por eso, cuando se refería a las inevitables y a veces amargas nostalgias que proporcionan las añoranzas del terruño, el conferenciante y sus oyentes se hallaban identificados desde los primeros momentos en íntima comunión espiritual, a juzgar por las inequívocas muestras de aprobación demostradas.

El regreso

Pero ocurre que al regresar a nuestra patria, no hay uno solo, que habiendo de sus derrotas, de sus lecciones, exhibiendo por el contrario los triunfos alcanzados. Y cuando éstos no existen, la fantasía es tanta, que consigue invertir los valores, inventándose, y haciéndolos creer. De esta forma se mantienen perennes las leyendas del vellocino de oro personificado en América.

El regreso no consiste en tomar un vapor que nos vuelva al punto de partida, sino en que tengamos a valencia sin sentirnos sonrojados por el fracaso sufrido, dominados por el espíritu de vanidad del egoísmo humano. Si pudiéramos borrar todos los años pasados para volver a la época en que vivíamos a vida bajo el techo que cobijó nuestros primeros años, probablemente lo preferiríamos.

## La familia

No se puede esperar, que nuestros retoños se sientan más atraídos por la patria paterna, que por la patria donde ellos nacieron. Es el problema que confronta el que

forma su familia en la peregrinación. "La vida es una y breve, y la que se va no vuelve". La felicidad que se ambiciona es algo que pertenece a lo que nos rodea, lo que precisamente le falta al emigrante; éste puede evitar el dolor a los del hogar, informándose de la realidad, pues la vida del emigrante no la conoce más que el que la vive.

Aconsejo que por todos los medios a nuestro alcance tratemos de unirnos, sintiendo que todos somos hojas de un mismo árbol, de realizar una labor cultural apropiada, de fundir los valores españoles del pasado y del presente, que son la base de los del futuro.

La historia de España

Recordó los prejuicios que sobre la historia de España existen desde hace más de tres siglos, los cuales no era posible destruir en unos días. Nuestra historia ha sido escrita por extranjeros, y para demostración de la veracidad de los que se ocuparon de ella, puso como ejemplo cuatro botones señalados por escritores de notoriedad, uno de ellos aseguró que España nada había hecho en beneficio de la civilización; otro, que Calderón de la Barca ignoraba las reglas del arte dramático; otro, que la historia universal podría referirse haciendo caso omiso de España, desconociendo los hechos acaecidos desde la Reconquista hasta Lepanto, pasando por las Carabelas y los hechos de Granada, y por último, el que aconsejaba no encontrar ingenio ni buen sentido en los libros de España, pues sólo existían las corridas, presididas por un cortejo de alguaciles, curas, un notario y un verdugo. No se olvidó, como es natural, del que decía, que desde cualquier parte del mundo, podía ver con el uso de unos anteojos, como las catalanas paseaban por las Ramblas cogidas del brazo de sus confesores.

El deber del emigrante

Ese es el principal deber del emigrante procurar que España no sea conocida a través de una clase de valores positivos, por sus méritos reales; con ello se evitará al mismo tiempo el dolor de ver zaherida a su patria sin justificación, lo cual hiera el orgullo de nuestras conciencias, lo más grande que poseemos cuando se llega al caso de la vida.

A continuación el conferenciante, tras breves minutos de descanso, relató su vida andariega por Galicia, evocándola de una manera espiritual, ya que consideró imposible relatar las bellezas de esa privilegiada región. Si en su primera parte de la conferencia se acrecentó de psicólogo fino y penetrante, en la segunda consiguió una efectiva transformación, que hizo las delicias de sus oyentes, al analizar con fina ironía mezclada de buen humor, los aspectos de la vida.

(Sigue en la 7a. pág.)

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

no tiempo el dolor de ver zaherida a su patria sin justificación, lo cual hiera el orgullo de nuestras conciencias, lo más grande que poseemos cuando se llega al caso de la vida.

A continuación el conferenciante, tras breves minutos de descanso, relató su vida andariega por Galicia, evocándola de una manera espiritual, ya que consideró imposible relatar las bellezas de esa privilegiada región. Si en su primera parte de la conferencia se acrecentó de psicólogo fino y penetrante, en la segunda consiguió una efectiva transformación, que hizo las delicias de sus oyentes, al analizar con fina ironía mezclada de buen humor, los aspectos de la vida.

(Sigue en la 7a. pág.)

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

La salida de teatro de Peg es

Hay patrones para 4 tamaños: 34-36, (pequeño) 38-40, (medio) 42-44, (grande) y 46-48 (extra grande). Para el tamaño medio se necesitan 2 yardas y 1 octavo de un material de 36 pulgadas del encage que adorna se necesitan 4 yardas.

Se mandan patrones con sólo enviar 20 centavos en sellos o en metálico.

## ABIERTO HOY (ELECTION DAY)

Victrola Ortofónicas Legítimas desde \$35

Tenemos un completo surtido de FONOGRAFOS, RADIOS y PIANOLAS de todos precios y modelos. Le tomamos su presente instrumento a crédito

VENTAS A PLAZOS COMODOS

Tenemos el mayor y más completo surtido de música hispana en discos, rollos para piano y música impresa en la ciudad de New York

Venga y oiga o pida por correo los tres discos que detallamos a continuación:

DISCOS DOBLES a 75 centavos CADA UNO

81272 MAMA IVES, Son cubano. SEXTETO HABANERO  
81273 TIBULIX CANFORÉ, Son. SEXTETO HABANERO  
2407X QUEJIA PAMPERA, Tango. JUAN PULIDO  
81229 VALENCIA, Canción. JUAN PULIDO  
81229 RAMONA, Vals. Violín, guitarra y piano  
3 DISCOS DIFERENTES TODOS LOS DIAS. — VEA Y GUARDE NUESTROS ANUNCIOS



## LA PRENSA

Published at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.  
Published daily, except Sunday, by  
LA PRENSA, INC. OF NEW YORK  
JOSE CAMPRUBI, Publisher and Pres.  
JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary  
and Managing Editor.  
Director: JOSE CAMPRUBI  
Subdirector y Secretario:  
JOSE M. TORRES-PERONA.  
Oficina: 245 Canal Street, New York  
Room 611, 245 Canal St., Washington, D.C.  
Agente viajero: M. G. FERNANDEZ.

SUBSCRIPCIONES:  
Un año \$3.00 \$5.00 \$9.00  
SEMI (6 meses) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SEMI (3 meses) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
SEMI (1 mes) \$1.50 \$2.75 \$5.00  
Para Colegios y Universidades: Por paquetes, 25 centavos el ejemplar.

Número suelto, 3 centavos.  
LA PRENSA está de venta en las principales librerías, en las estaciones de ferrocarril y en los puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION, 245 CANAL STREET, NEW YORK.  
Teléfono: Canal 1200.

La "Associated Press" solamente está autorizada para publicar los mensajes de la prensa de este periódico y a ella atribuidos o de los que no lo son. Los mensajes de información y también a las noticias locales que no son de este periódico, se publican en los días de la semana de la siguiente manera:  
Nueva York, noviembre 6 de 1928

## ¿QUIEN TRIUNFO EN NICARAGUA?

Resultó derrotado el candidato conservador don Adolfo Benard. Resultó electo el candidato liberal, general Moncada. Pero ¿quién triunfó en las elecciones presidenciales de Nicaragua?

Tal vez, el presidente Díaz, Nicaragua desde luego no. Elecciones presidenciales "supervividas" por las bayonetas extranjeras, mientras en las montañas soldados americanos y conscriptos nacionales acorralan a las fuerzas heroicas de Sandino, no pueden dar triunfo alguno a un pueblo independiente.

El próximo presidente de Nicaragua, sobre el cual se ha escrito mucho, no es un soberano, es un representante de la soberanía verdaderamente soberana de América. Y ha de ejercer el poder al dictado de las influencias que juegan tan decisivamente en su patria hace ya tiempo. ¿Qué poco evidentes son los esfuerzos del Ejecutivo de Managua?

Y en sus manos, con todo, estará la felicidad que aun pueda caber a la infortunada y noble república centroamericana. A disputarse su gobernación esta vez fueron, de un lado, un personaje conservador que había proclamado la necesidad y la conveniencia de que los extranjeros intervinieran en su país. De otro lado, un ex-candidato independiente que pactó, al fin, con los interventores.

¿Cómo podrán ahora, éstos, dejar de ser un poder definitivo en la república? A su amparo han ejercido los derechos del ciudadano los nicaragüenses bajo la forma de una democracia libre... sin libertad nacional y con supervisores militares extranjeros... El presidente Moncada, ahora, tendrá que optar entre representar a sus connacionales, o representar a los supervisores. Porque no puede representar a ambos bandos.

O los nicaragüenses, en efecto, votaron libremente por el ex-general independiente, y en ese caso no aprueban la supervisión, o han votado por ésta, y entonces el realmente electo es el señor Benard—quien proclamó la necesidad y legitimidad de la intervención americana en su patria—. Contra la intervención no puede declararse el general Moncada... y no podrá, por eso, aceptar el triunfo... Y el señor Benard ha sido derrotado... ¿Quién triunfó, pues, en Nicaragua?

La verdad es que ha triunfado el Destino. Era fatal que la república, orientada a política en la forma conocida, llegara a esto. Las elecciones últimas, si para algo, sirven para quitar al pueblo la última esperanza de resurgimiento de la soberanía absoluta. Supervisadas las elecciones, toda idea de abandonar la supervisión es un espejismo grotesco. El nuevo presidente nace unido a los interventores. Sin ellos, perdería la presidencia; con ellos, perdería la soberanía patria. ¿Quién ha triunfado?

Y lo fatal es que, en las condiciones presentes, en una jornada de "debacle" nacional, pierden todos. Y los primeros, los Estados Unidos tan bien representados por su política americana, en la que la sincera amistad y respeto que se tiene ya aquí, entre el pueblo, en las clases comerciales, en los altos círculos culturales y hasta en ciertas esferas de gobierno por Hispano América, se traducen en episodios como el de Nicaragua.

Allí, hoy por hoy, sólo hay una firme y lógica realidad: la intervención. Y todo, absolutamente todo lo demás, se destaca, contra el horizonte de la república abatida, al resplandor sangriento de la tragedia de Sandino, en una luz ingrata, absurda, incomprensible.

## Notas Personales

DEFINICIONES  
GENARO GONZALEZ, q. e. d. Falleció el 4 del corriente en el Marín Hospital. Su hijo Juan Valdes invita a todos los que deseen concurrir al entierro que se verificará mañana, 7 del corriente, a las 2 p. m., desde el 236 West 10th St. N. Y. C.

## Notas Religiosas

Iglesia de Nuestra Señora LA VIRGEN MILAGROSA  
Misa dominical 7-8-9-10-11-12-1  
Bautismos, matrimonios y funerales en la parroquia de la esquina calle 114 y Séptima Avenida.

ESTENOGRAFAS, estén o no empleadas: publiquen en LA PRENSA un anuncio clasificativo. Tendrán abundantes contestaciones. Las que trabajan pueden mejorar su situación. No publiquen en el domicilio. Pueden hacer dirigir las respuestas a nuestra oficina.

## A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Los "políticos" son todos iguales, bajo todas las latitudes.

La "oposición" del gobierno japonés está armando una tremolante enorme contra el lenguaje diplomático de Mr. Kellogg, secretario de estado de los Estados Unidos.

La cancillería de Washington ha propuesto que se declare "fuera de la ley" a la guerra entre naciones.

Y ha propuesto que cada gobernante, que tenga poderes para firmar el tratado, declare, "en nombre de sus pueblos respectivos", que acepta los términos del mismo.

Como el emperador del Japón es soberano "absoluto", la oposición pretende que esa frase constituye un delito de lesa-majestad, porque el emperador habla en nombre propio, y no en nombre de un pueblo que le debe obediencia.

Vivan las cadenas, se gritaba en España en tiempos de Fernando VII.

No sé cómo se traduce ese grito en japonés...

Los blancos jamás comprenderán a los amarillos.

Y viceversa.

En todas las calles principales de los Estados Unidos se ven carteles y letreros anunciando restaurantes chinos, que ofrecen el famoso "chop suey", vocablos ininteligibles que definen un plato de la cocina china—a la moda americana.

Siempre creímos que era un plato chino, que los celestes nos hacían traer para extraer dólares de nuestros bolsillos.

Un industrial creyó oportuno abrir un "Chop Suey" en Pekín.

Acaba de hacer quiebra.

Los chinos ignoran lo que es ese plato, y los que lo han probado no están dispuestos a reincidir.

Otra leyenda que se esfuma.

Yo ya sabía que la leyenda que pretende que los chinos saben lavar y planchar era pura farsa, desde que cierto mascarón de proa me devolvió una camisa nueva, convertida en un pingajo y con la pechera quemada.

Protesté al celeste contra su atentado.

Y cuando me dijo que "shirt bad before was", renuncié a pararme mucho más.

Y me marché, acompañado de los insultos—en chino!—del celeste, furioso porque no quise pagarle dinero por haber destruido mi camisa.

Han hecho muy bien los lavadores chinos en cortarse la coleta...

Cuando no se siente uno capaz de hacer bien una cosa, lo mejor que puede hacer es renunciar a hacerla.

Morris Stanley, de Hannibal, Missouri, no estaba muy seguro de ser tan buen marido como fue excelente soltero.

Ada Whitley, de la misma ciudad, dedicada al feroz cartaginés destructor de Sagunto, creía que Morris sería el marido ideal.

Habían conjugado el verbo amar en varios tiempos, pasados y presentes, y Ada esperaba que la conjugación del futuro no ofreciera dificultades almorzadas.

Morris no conjugaba, del futuro, más que el condicional.

Yo amaría si...

El que vacila no hace, y si se decide a hacer, hace mal.

La mejor manera de entrar en agua es tirarse de cabeza. Si se siente menos el cambio de temperatura.

El timorato mete los pies, los tobillos, las pantorrillas y...

Y declara que el agua está muy fría, porque se le sube la sangre a la cabeza.

Lo más probable es que termine por no entrar en el agua.

Y, si llega a entrar, saldrá, al cabo de pocos minutos, tiritando y convirtiéndose sus mandibulas en un par de castañuelas.

El baño y el matrimonio tienen muchos puntos de semejanza...

Llegó el día del chapuzón—quiero decir: de la boda.

Y llegó el momento decisivo de entrar en el tempestuoso océano.

—Dénselas las manos, dijo el portador de un cuello que se abotona en la nuca.

Morris empujó la diestra de Ada.

—¿Acepta usted a esta mujer como su legítima esposa?, interrogó el clérigo.

Morris contestó con lo que se llama, en términos de haber bastardo, un "matte".

—Conteste "I do", insistió el celebrante.

—No puedo decirlo, exclamó Morris, después de haber tragado el agua que tenía en la garganta.

El papá de la novia y Morris se miraron con tanta amabilidad como Anibal y Escipión, el Africano.

Hannibal, Missouri, deberá cambiar su nombre cartaginés.

Y adoptar el más gráfico de Sagunto...

El aporte de los españoles emigrantes al progreso de España

## La Sociedad de Vivero y su Comarca en Cuba

Son las provincias gallegas, las de Asturias y Santander, las que principalmente cuentan con la acción bienhechora de las mil sociedades indianas que desde los distintos puntos de las islas realizan una labor fecunda de constante protección a su tierra natal. Labor que se traduce en innumerables obras de beneficencia, instrucción pública y progreso general por las comarcas de estas regiones.

Son estas sociedades y entidades extrajeras de las diferentes Españas que existen salvando la distancia infinita de los mares.

Difícilmente se hallará otra sociedad de instrucción más importante que la constituida en Cuba por los naturales del Vivero y su comarca de la provincia de Lugo.

De tal modo esta simpática sociedad ha levantado 12 edificios de nueva planta, adaptando otro con 25 clases; ha iniciado la creación de 51 escuelas públicas, girando para ello la considerable cantidad de 51.140 pesos, que se han invertido en dichas obras, a través de la labor de los parroquianos. Y esta labor parece más eficaz si se tiene en cuenta que el resto de los edificios habilitados para la enseñanza funciona en casas pésimas y alquiladas. Por eso la junta directiva de esta obra, a través de la labor de los parroquianos, ha conseguido que se construya una casa propia de 606, de los cuales 23 son de cuota doble y uno de cuadruple.

Como consecuencia de tan brillante actuación se ha recaudado en el año 1924—según los informes de dicha sociedad Vivero y su Comarca—3.192 pesos, contra 2.727 del año anterior, o sea un aumento de 465 que corresponde a 77 socios más, después de haber aumentado la inscripción en 1924, a 523, y cerrando en 1924 con el respetable número de 606, de los cuales 23 son de cuota doble y uno de cuadruple.

En los días actuales se planea en Madrid el levantar un monumento a Miguel Cervantes de Saavedra, el cual debe tener la particularidad de ser erigido mediante el concurso de todos los países que poseen la lengua del Quijote, quienes contribuirán al homenaje de su autor.

No se trata de un monumento elevado por acuerdos oficiales, sino por los espíritus que conculgan en la obra inmortal cervantina.

Las colectas, que podemos llamar populares, se realizan en la Península, con magníficos resultados. Ahora bien, Cervantes no es sólo gallo peninsular, lo es de la humanidad por eso algunos pueblos de América han considerado como obligación moral, el concurrir al homenaje. Así lo han entendido algunos pueblos de este continente, entre ellos el Perú.

En una editorial publicada en "El Comercio" de Lima se expresan del siguiente modo:

"La estatua de Cervantes tiene que levantarse con el concurso de los hombres de América."

El Perú ha servido siempre uno de los centros culturales del continente, y el Perú no puede faltar en la apoteosis.

Se debería pensar, en forma práctica, en la colaboración del Perú.

## Información Cultural

El monumento a Cervantes

En los días actuales se planea en Madrid el levantar un monumento a Miguel Cervantes de Saavedra, el cual debe tener la particularidad de ser erigido mediante el concurso de todos los países que poseen la lengua del Quijote, quienes contribuirán al homenaje de su autor.

No se trata de un monumento elevado por acuerdos oficiales, sino por los espíritus que conculgan en la obra inmortal cervantina.

Las colectas, que podemos llamar populares, se realizan en la Península, con magníficos resultados. Ahora bien, Cervantes no es sólo gallo peninsular, lo es de la humanidad por eso algunos pueblos de América han considerado como obligación moral, el concurrir al homenaje. Así lo han entendido algunos pueblos de este continente, entre ellos el Perú.

En una editorial publicada en "El Comercio" de Lima se expresan del siguiente modo:

"La estatua de Cervantes tiene que levantarse con el concurso de los hombres de América."

El Perú ha servido siempre uno de los centros culturales del continente, y el Perú no puede faltar en la apoteosis.

Se debería pensar, en forma práctica, en la colaboración del Perú.

## SECCION AMENA

Comentarios humorísticos acerca de Colón, por Ernesto Polo

Solamente un lector malvado, protervo, bilioso y cínico (aunque yo no tengo lectores de esa clase, pero que yo tengo los mejores lectores del mundo); pero, en fin, por si acaso, repitire que solamente un lector cínico, bilioso, protervo y malvado, que está dispuesto a no admirarme los halos grandes, ni creo que los todos los días y un jamón de York de vez en cuando, es capaz de dudar de mi simpatía por don Cristóbal Colón, el incógnito descubridor de América, el insigne geógrafo, el audaz navegante que llevó a cabo la hazaña monumental de encontrar un mundo nuevo en una tierra en la que todavía no se habían inventado los halos grandes, ni creo que los pequeños tampoco.

Tan simpático me es Colón, tanto quiero yo a Cristóbal, que soy de los poquitos escritores que no le han ofendido haciéndole versos sonoros, y un poco péticos, para escandalizar con ellos a la multitud estúpida de la Fiesta de la Raza y para eludir el deber de la memoria en el día de la tumba marrón, al cabo de cuatro siglos en que se encontraba tan a gusto sin que el furioso vendaval de la poesía desbocada le machacase los escasos huesos que le quedan, y como ahora se los está machacando, asendereando, pulverizando, haciéndolos insignificantes como a ciencia y conciencia de gobierno y autoridades, que no se deciden encarecerle, ni a decavitar vates, ni a fusilar trovadores, que es lo único que queda—hacer para que España sea una elegante balsa de aceite refinado y un país de ensueño, en lugar de ser un país de pesadilla (la pesadilla es la poesía colombiana, como ustedes habrán adivinado)—y la llamamos pesadilla en vez de pesadilla porque somos horrosamente galantes y no queremos ensañarnos con la desgracia).

Peró, en fin, por ahora parece irremediable el hecho vergonzoso de que, al llegar el 12 de octubre, surja una terrible colección de bardos, cada uno con una poesía así de gorda, y se ponga a cantar a Colón, a su inolvidable padre, a su discutible patria, a la Raza, a España, a Portugal, a las carabelas, a Palos, a Buenos Aires y a Cuatro Vientos.

¿Hay derecho a esto?... Nosotros creemos que de ninguna manera. En los tiempos modernos y flamantes que corren, la poesía no debe tener otra misión que la de anunciar zapaterías, bares y almacenes de ropas hechas. Hoy nos conmueven mucho menos por decir:

"Qué descansada vida la del que huye del mundanal ruido"

que leer estas sublimes palabras:

"Por veintinueve pesetas facilito un par de botas, tan fuertes y tan perfectas que no las verá usted rotas."

Y nos hacen menos efecto las dulcismas frases:

"Volverán las obscuras golondrinas (nas) de tu balcón sus nidos a colgar..."

que el razonado pensamiento que sigue:

"Volverán las gubardinas este invierno en mi casa a estar. Por cien pesetas cochinas puede usted dos estrenar. A cien cada una en la calle de la Luna, Almacenes Baltasar."

Gustosos publicaremos en esta sección todos los rempuerzos que nos envíen

ROMPECABEZAS

Enviado por Evangelina García, 72 East 105 St., New York City.

1 2 3 4 5  
6 7 8 9 10  
11 12 13 14 15  
16 17 18 19 20  
21 22 23 24 25

LEASE HORIZONTALMENTE

1. Nombre de mujer.  
2. Nombre de varón.  
3. Interacción, (quik)  
4. Marchar.  
5. Artículo neutro.  
6. Preposición.  
7. Igual que el 11 horizontal.  
8. Del verbo ser (invertido).  
9. Dios del hogar.  
10. Nacional Republicano (inicial).  
11. Pronombre posesivo.  
12. Nota musical.  
13. Decadencia de precio.  
14. Atracción por alguien.  
15. Terminación de infinitivo.  
16. El contrario de bien.  
17. Institución Zaratiana Central (inicial).  
18. Promoción personal, primera persona.  
19. Interacción para dar ánimo.  
20. (La solución mañana).

LEASE VERTICALMENTE

1. Contracción.  
2. Despreocupado.  
3. Observa.  
4. Edulcorante.  
5. May muy dilatado.  
6. Atracción por alguien.  
7. Terminación de infinitivo.  
8. El contrario de bien.  
9. Institución Zaratiana Central (inicial).  
10. Promoción personal, primera persona.  
11. Interacción para dar ánimo.  
12. (La solución mañana).

Gustosos publicaremos en esta sección todos los rempuerzos que nos envíen

Solución al rompecabezas de ayer, enviado por Oscar Parina G., 423 Tercera Ave., New York City.

ROMPECABEZAS

Enviado por Oscar Parina G., 423 Tercera Ave., New York City.

En esta obra. Una comisión emanada del ministerio de Instrucción Pública o de la Facultad de Letras de la Universidad, podía tomar a su cargo esa labor.

Algunas fiestas culturales y pequeñas suscripciones darían un producto apreciable. Se trata de una continuación digna, no es necesario que sea elevada y cuantiosa.

Peró es indispensable que el Perú esté allí, que su nombre se sume al de los más fervorosos en este homenaje de gratitud.

Y la contribución del Perú debe ser amplia; no solamente oficial, sino popular y sincera, y que a ella acudan instituciones, profesionales, estudiantes, todos aquellos, en suma, que saben admirar al Caballero gentil, rey que fué de los hidalgos y señor que es de los tristes."

Don Fernando de los Ríos, elogio a Méjico en su famoso discurso de Málaga.

El discurso pronunciado en Málaga por el profesor don Fernando de los Ríos, ha sido comentado y uniformemente elogiado por la prensa española.

La conferencia fué pronunciada con motivo de la fiesta de la raza y a invitación de la Directiva de la Sociedad Económica de Málaga.

Dijo: "Que llamar a la fiesta conmemorativa de España, Fiesta de la Raza", es una equivocación, pues la característica de España ha sido mezclar todas las razas de los pueblos que colonizó, sin formar el problema de la raza. Ejemplo de esto son Méjico, Centro América, las Antillas y parte del Norte y Sur América, donde hay mestizos de gran valía, refiriéndose a Méjico, en donde, en 1909, cincuenta individuos reunieron una propiedad de 38.000.000 de hectáreas o sea la quinta parte del territorio nacional. Eligió las leyes de 1915 y 20, desahaciendo la propiedad comunal y pidiendo que se pasara a los españoles. Al necesitar libertad para la enseñanza, Méjico, al igual que Don Quijote, con los molinos de viento, ha topado con la Iglesia. Después de sacudirse de los yugos políticos ha tenido que acometer la reforma religiosa. Comparar la situación religiosa entre Méjico y España y acaba diciendo que la única posibilidad de obtener garantías para la libertad económica de los pueblos hispanoamericanos es estableciendo la justicia internacional.

Problemas de enseñanza en Filipinas

WASHINGTON, noviembre 6.—Las escuelas de las Islas Filipinas, tienen gran necesidad de maestros especialistas en instrucción rural y agrícola, en reformar los cursos de instrucción, en instrucción pedagógica, según un anuncio que acaba de publicar la oficina de Instrucción Pública del departamento del Interior en Washington.

Se aceptan solamente hombres para estos puestos en las Filipinas para instrucción en agrícola y rural. Los maestros tienen que pasar exámenes para averiguar sus condiciones físicas y sus conocimientos, entrenamiento y experiencia, aunque la Comisión del Servicio Civil, al elegir los maestros, no les exige presentarse personalmente ante la comisión. Los anuncios que acaban de publicar la oficina de Instrucción, que tiene a su cargo los nombramientos de maestros para las escuelas filipinas, varían de 6.000 a 8.000 pesos por año, o sea de \$3,000 a \$4,000 por año.

Becas concedidas por la Universidad de Yale

Comunica la Universidad de Yale, que en el presente curso académico ha concedido 80 becas, repartidas entre los más afortunados estudiantes de dicho centro. Como dato curioso dice que la mayoría de los alumnos agraciados, han sido procedentes de New Jersey.

## Notas bibliográficas

"Minúsculas", por Manuel González Prada, Lima, 1928.

Acaba de aparecer la tercera edición de "Minúsculas", de Manuel González Prada, publicada por la imprenta "El Inca", de Lima.

Sabido es que el autor del libro que bibliografiábamos marca juntamente con García Calderón y Chocano el período nuevo de las letras peruanas. Su figura cada día se perfila más y más. Hasta su época la literatura peruana falta de personalidad adquiere con él y con muchos de sus discípulos el sello aborigen que la fecunda y personaliza.

Fué Prada hombre de ideas, crítico literario, prosador, poeta, tribuno, reformador de la sociedad... De aquí la consideración literaria de los libros en los que el mundo del culto de habla española.

Con el pequeño volumen ahora en publicación le recordamos como poeta, que lo fué en grado sumo, ya que poseyó el don de pensar por imágenes y un rico espíritu sensitivo.

Los versos de Prada son de floridísima hermosura y originales por su combinación métrica. Ensayó el autor nuevas formas y combinaciones inusitadas y un rayo de idealismo luce en todos ellos.

"Los Valores Históricos en la Dictadura Española", por José Pemartín. (Editorial Arte y Ciencia, Madrid).

Con un prólogo de don Miguel Primo de Rivera aparece el presente volumen el que, como el autor dice, es un ensayo de valorización de los hechos históricos acaecidos en España durante la dictadura, dentro del sentido de la Historia del Mundo. Así pues conforme a este credo analiza los grandes problemas nacionales y la actuación que antes ellos ha tenido el actual gobierno español. Es un libro de 400 páginas de 652 páginas al que acompañan abundantes gráficos ilustrativos de varias cuestiones.

"El negro que tenía el alma blanca", por Alberto Insua.

Esta novela ha sido traducida al sueco por el escritor Alfred Akerlund. El libro editado por la casa de Estocolmo de Alber Boniers lleva una introducción de Adolfo Osterling y constituye un elegante volumen, en cuya impresión resplandece un exquisito cuidado.

"La Participación de Méjico en la Exposición Ibero Americana de Sevilla", (Publicación de la secretaría de Industria, Comercio y Trabajo, Méjico, 1928).

Méjico, para la mejor comprensión y difusión de su labor en la Exposición Iberoamericana de Sevilla, ha reunido en un pulcro y elegante tomo cuanto concierne a dicha labor, con su realidad sugestiva, al propio tiempo cuanto es cifra y resumen del esfuerzo conjunto de la Exposición Iberoamericana de Sevilla. Así, en estas páginas, no sólo vive el motivo de la intervención mejicana, sino otros ajenos, aunque dependientes del esfuerzo total, como son la misma significación del Certamen, sus principales clasificaciones, su organización, etc., e incluso las instrucciones para el envío de muestras.

Peró lo interesante, con serlo, y mucho, la obra total, se confiere en esta ocasión divulgatoria, claro es, en la sutil y artística intervención de la Fiesta de la Raza y para el día de la tumba marrón, al cabo de cuatro siglos en que se encontraba tan a gusto sin que el furioso vendaval de la poesía desbocada le machacase los escasos huesos que le quedan, y como ahora se los está machacando, asendereando, pulverizando, haciéndolos insignificantes como a ciencia y conciencia de gobierno y autoridades, que no se deciden encarecerle, ni a decavitar vates, ni a fusilar trovadores, que es lo único que queda—hacer para que España sea una elegante balsa de aceite refinado y un país de ensueño, en lugar de ser un país de pesadilla (la pesadilla es la poesía colombiana, como ustedes habrán adivinado)—y la llamamos pesadilla en vez de pesadilla porque somos horrosamente galantes y no queremos ensañarnos con la desgracia).

Peró, en fin, por ahora parece irremediable el hecho vergonzoso de que, al llegar el 12 de octubre, surja una terrible colección de bardos, cada uno con una poesía así de gorda, y se ponga a cantar a Colón, a su inolvidable padre, a su discutible patria, a la Raza, a España, a Portugal, a las carabelas, a Palos, a Buenos Aires y a Cuatro Vientos.

¿Hay derecho a esto?... Nosotros creemos que de ninguna manera. En los tiempos modernos y flamantes que corren, la poesía no debe tener otra misión que la de anunciar zapaterías, bares y almacenes de ropas hechas. Hoy nos conmueven mucho menos por decir:

"Qué descansada vida la del que huye del mundanal ruido"

que leer estas sublimes palabras:

"Por veintinueve pesetas facilito un par de botas, tan fuertes y tan perfectas que no las verá usted rotas."

Y nos hacen menos efecto las dulcismas frases:

"Volverán las obscuras golondrinas (nas) de tu balcón sus nidos a colgar..."

que el razonado pensamiento que sigue:

"Volverán las gubardinas este invierno en mi casa a estar. Por cien pesetas cochinas puede usted dos estrenar. A cien cada una en la calle de la Luna, Almacenes Baltasar."

Gustosos publicaremos en esta sección todos los rempuerzos que nos envíen

ROMPECABEZAS

Enviado por Oscar Parina G., 423 Tercera Ave., New York City.

ROMPECABEZAS

Enviado por Oscar Parina G., 423 Tercera Ave., New York City.

ROMPECABEZAS

Enviado por Oscar Parina G., 423 Tercera Ave., New York City.

ROMPECABEZAS

</



## Interesantes últimos resultados por los campeonatos regionales

Barcelona vence a Sans.—Partidos que terminan en lamentables incidentes

BARCELONA, noviembre 5. (AP).—El Barcelona F. C. derrotó por 2-1 al Sans en su encuentro por el campeonato de Cataluña, que se celebró en el campo del primero en un partido público, alineándose así los cuadros: Sans: Casanovas, Trells, Pausas, García, Miró, Pons, Llandi; Barcelona: Uriach, Saura, Llandi, Obiol, Gauzman, Carral, Segura, Ramón Arocha, Garriga y Parera.

En la primera parte dominó el Barcelona. Ramón marcó el primer gol barcelonés y Arocha el segundo, no obstante una violenta entrada por Torredelló que lo derribó. Terminó a favor del barcelonés, la primera parte.

En la segunda parte reaccionó Sans, pero le falta cohesión. A los 15 minutos marca Miró, peligrosamente para Barcelona hasta el final de la puerta barcelonesa hasta el final del dominio de Sans.

Bajo el campo del Español jugó este contra el Tarrasa, triunfando el primero por siete goles a cero. Asistió mucho público. Dominó el Español. Tarrasa se defendió con voluntad en la Tena (2). Bosch marcó dos goles y Borja el séptimo. Zamora recibió una patada en la cabeza al tratar de cortar un pase de Virgilio.

Sabadell y Europa empataron a uno en un accidentado partido. Ambos tantos fueron marcados en la segunda parte, el del Europa por Morral. Tres personas fueron detenidas al invadir el público el campo y agredir al juez.

En Bilbao El Athletic de Bilbao derrotó por 6-1 al Baracaldo. A pesar de lo elevado del "score" el partido resultó muy competido y bueno hasta la terminación, siendo la suerte y la mala actuación del zaguero de Baracaldo los responsables de la mala defensa del "score". Unanimité, delantero centro del Athletic, marcó cinco tantos, acreditándose como rematador oportunista. Baracaldo luchó con coraje hasta el final.

Campeonato asturiano. Un San de Langreo el Racing Club de Sama derrotó por 2-0 al Club Gijón. Arbitró Menchaca imparcialmente. De Gijón distinguieron algo los medios, desarrollando los restantes un juego flojo y aburrido. De Sama distinguieron el portero y la línea delantera, que exhibió gran acometividad, demostrando la valía del año pasado, cuando quedó subcampeón.

En Zaragoza El Iberia derrotó por 3-0 al Juventud de Hueso. En el partido de la tarde, que fue emocionante, Patria derrotó al Real Zaragoza por 4-1. El primer tiempo fue reñidísimo, empatando a uno. En la segunda parte, al final, se impuso el Patria, marcando tres tantos. El público, apasionado, protestó contra la parcialidad del árbitro Vilalta, asaltando el campo, que fue despejado por la guardia civil.

En Santander El Racing Club derrotó por 6-0 al Eclips F. C. Fue un partido fallido de interés por lo desigualado y mediocre.

En el campo Derazubi de Tolosa jugó un partido de campeonato entre Tolosa y Pasayako, ganando Tolosa por 2-2. En la primera mitad, un jugador de Pasayako se fracturó el brazo izquierdo. En la segunda parte Pasayako embotelló a Tolosa, retirándose lesionado otro jugador del primero. Al final Tolosa logró tres goles más.

En Logroño empataron a dos el Deportivo de Logroño y la Real Unión.

En Algeciras el Real Betis Balompié derrotó por 6-1 al Algeciras F. C. en un partido de campeonato.

En Coruña El Deportivo local derrotó por 5-0 al Eiría. En "once" poncefereños luchó valientemente, pero no pudo abrir "score", dominando absolutamente al campeón gallego.

En Ferrol el Racing local derrotó por 2-0 al Emden de Coruña. En la primera parte dominó el gallego. En el segundo el juego se niveló. Asistió numeroso público.

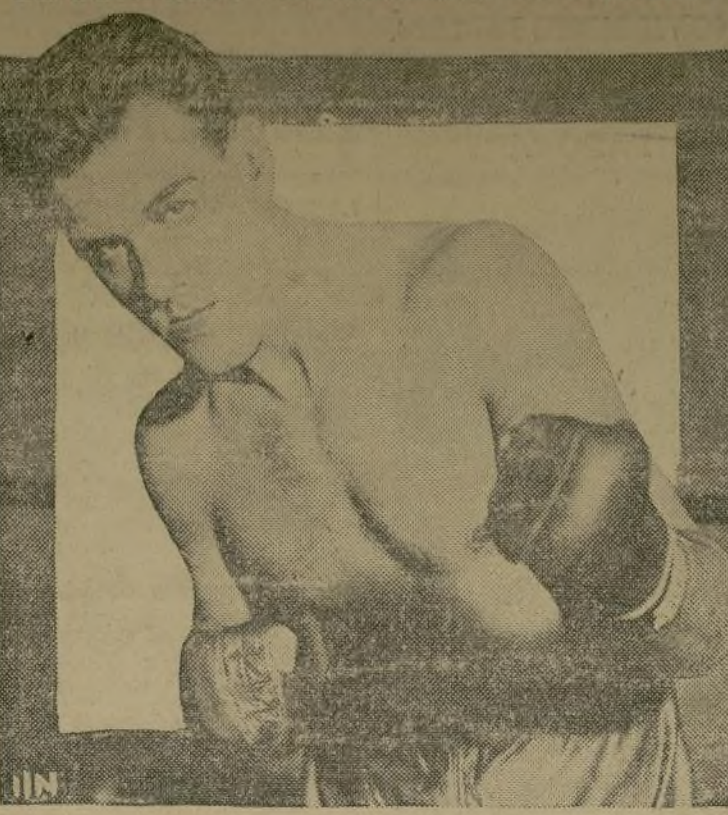
**El Teatro Hispano en Nueva York**

Teatro Park Palace. El próximo jueves 8 pondrá en escena la compañía Narcisín el sentimental drama de don Francisco Campredón **Flor de un Día o Espinas de una flor**. El papel de Lola está a cargo de la señorita Marino y seguramente bordarán la célebre escena de la obra cuando Diego, el amante olvidado por la mujer ingrata le recuerda su traición en los célebres versos "Si os cantar de un náufrago la historia, ya que en la tierra hasta el amor se olvida." La obra es muy bella y seguramente la compañía Narcisín, obtendrá otro nuevo éxito.

**EL FARO CARRANZA**  
Duplica especial de LA PRENSA

WASHINGTON, noviembre 5.—Se proyecta por un grupo de personas interesadas en la aviación internacional, la construcción de un gran faro en la ciudad de Toluca, de México, que se dedicará en conmemoración del insigne aviador mejicano, coronel Emiliano Carranza, que murió su vida en un vuelo de Nueva York a México. El faro se construirá sobre un edificio alto, y su luz será visible a una distancia de 25 millas, a los dos lados de la frontera entre México y los Estados Unidos.

## EL CONFIADO ADVERSARIO DE PAULINO

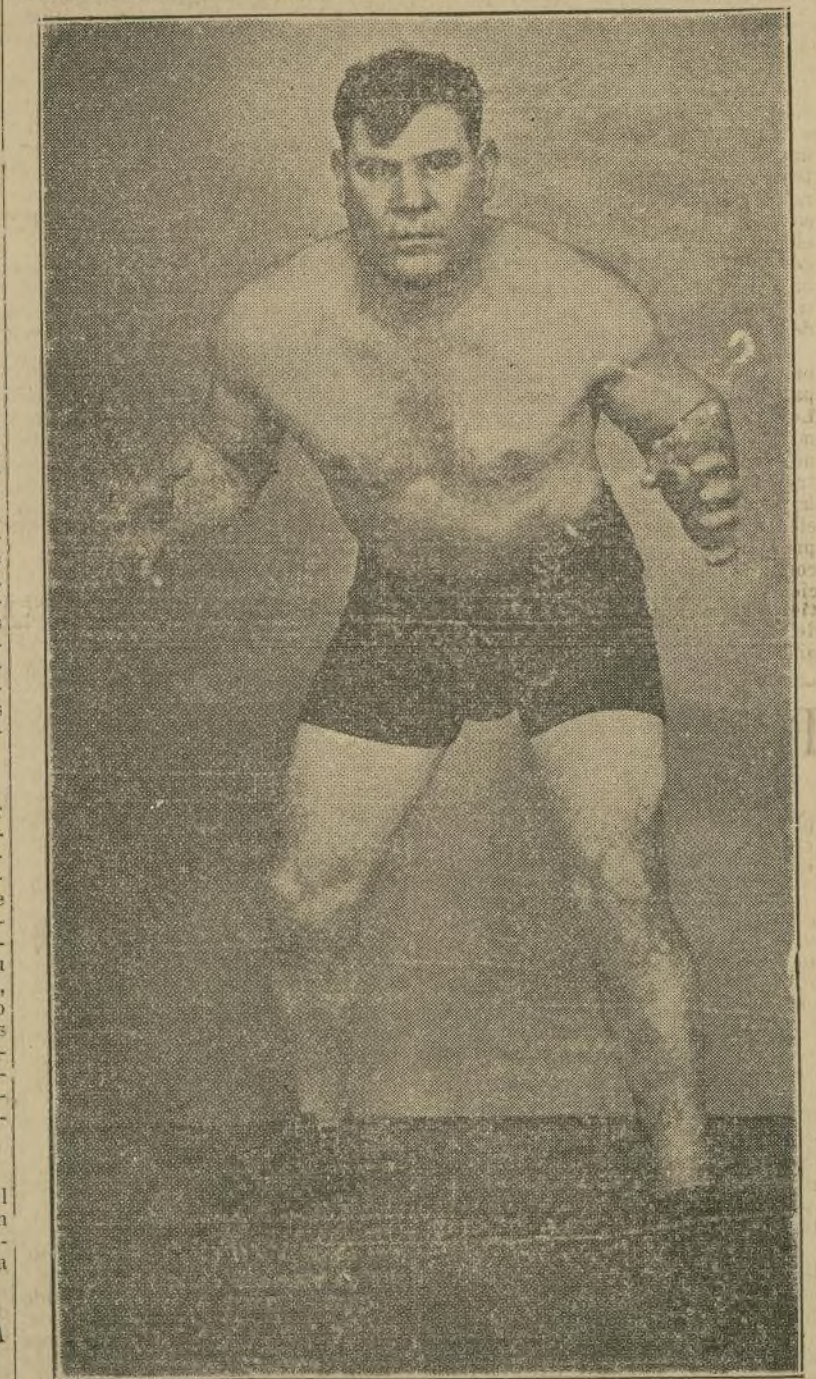


En momentos de entrar en prensa esta edición suben al cuadrilátero en el Garden Otto Van Porat, a quien presentamos aquí a nuestros fanáticos en "pose" de combate, y Paulino Uscudun, con la balanza de la opinión pública inclinada hacia Paulino. Los pesos fueron anunciados: 151 y media por Van Porat y 198 por Paulino.

## Lurich concederá esta noche la revancha a Domínguez en el S. C.

El "match" ha despertado gran interés.—Zlitzko, Zolczniak, Gardini en el mismo programa

Los adictos hispanos al rudo deporte tan justificadamente bautizado en inglés "catch-as-catch-can", que el primero. El promotor Jack Pfeffer nos informa que se han tomado disposiciones especiales pa-



José Domínguez

ra que no vuelva a repetirse lo del martes pasado. Esta vez los jueces deberán confirmar el fallo del "referee".

El microfono colocado en el escritorio del juez y que había sido en varias ocasiones, se ordenó quitar por los funcionarios del tribunal, quienes también pidieron a los diaristas que cesaran de publicar fotografías o comentarios sobre el juicio. No se dio una explicación de estas órdenes.

El tribunal anunció que en el futuro no se daría a los diaristas los reportes stenográficos. Hasta aquí los diarios de todo México estaban consagrando gran espacio al juicio y se había despertado un enorme interés público.

A pesar de la falta de explicación sobre las medidas, en las manifestaciones del acusador público señor Correa Nieto al tribunal pudiera encontrarse la razón determinante.

La defensa se ha aprovechado de este juicio—dijo—para diseminar propaganda sediciosa y ayudar a la rebelión que había dominado sobre él, diciendo que si tenía alguna clase de dominio sobre Toral era involuntario.

Protestando de su inocencia, dijo que no tenía testigos pero que

goda complicidad, se ordenó cesar al reanudar hoy las actuaciones.

El microfono colocado en el escritorio del juez y que había sido en varias ocasiones, se ordenó quitar por los funcionarios del tribunal, quienes también pidieron a los diaristas que cesaran de publicar fotografías o comentarios sobre el juicio. No se dio una explicación de estas órdenes.

El tribunal anunció que en el futuro no se daría a los diaristas los reportes stenográficos. Hasta aquí los diarios de todo México estaban consagrando gran espacio al juicio y se había despertado un enorme interés público.

A pesar de la falta de explicación sobre las medidas, en las manifestaciones del acusador público señor Correa Nieto al tribunal pudiera encontrarse la razón determinante.

La defensa se ha aprovechado de este juicio—dijo—para diseminar propaganda sediciosa y ayudar a la rebelión que había dominado sobre él, diciendo que si tenía alguna clase de dominio sobre Toral era involuntario.

Protestando de su inocencia, dijo que no tenía testigos pero que

## La Exposición de Sevilla se celebra en fecha acordada

Así lo declara el comisario de la Exposición a un representante de "La Nación"

ALOJAMIENTOS PARA TODOS BOLSILLOS

En las suaves noches sevillanas se celebrarán verbenas y fiestas típicas

MADRID, noviembre 5. (AP).—Aprovechando la presencia en Madrid del señor Cruz Conde, ha sido entrevistado en nombre de "La Nación" sobre el arribo de fondo del aplazamiento de la exposición de Sevilla, habiendo contestado así:

"La fecha fijada para la exposición no se puede cambiar, porque la alteración daría a importantes intereses privados, tales como las empresas turísticas, navegación y otras que trabajan intensamente confidenciales en la inalterabilidad de la fecha."

"Además, la fecha del 15 de marzo ha sido fijada por acuerdo del gobierno español con los representantes de las repúblicas hispano americanas, participando en el certamen. Nosotros no podemos variar nada, pues faltáramos a un compromiso internacional. Comprendo y simpatizo con las altas miras inspiradoras de la Exposición de la Nación para cuyo director tengo el más sincero afecto y admiración."

"Pero dado que la exposición durará hasta bien entrado el 1930 creo que se compaginan las fechas señaladas con las aspiraciones que nos llegan desde la Argentina y agradezco a 'La Nación'."

"La inauguración se verificará en la esplendorosa época primaveral en el apogeo de los encantos sevillanos, que coincide con la tradición. Semana Santa y la feria de Sevilla, en que a primavera dura hasta fines de junio."

"Pero durante el verano, reconociendo el calor imperante durante el día, señalo justamente 'La Nación', conviene recordar el singular encanto de las noches sevillanas, en que la típica y castiza vida sevillana florece como en ningún otro período del año."

"Sevilla cuenta con recursos sobrados para amoldar la máxima intensidad del estío y pasado el calor del mediodía y desde antes del atardecer hasta la madrugada correrán horas sumamente propicias para disfrutar de los encantos de la exposición, pues las noches sevillanas suelen refrescar y ser deliciosas."

"Puedo asegurar a los que ven en el verano el encanto de las suaves noches, entre iluminaciones, verbenas y fiestas típicas celebradas en la exposición. Esta continuará desde luego durante el otoño, permitiendo visitas a los que prefieren esta época sevillana, que ciertamente se amenizará con fiestas de singular relieve."

"En realidad, creo que Sevilla no dejará de ofrecer un encanto peculiar en todas épocas a los visitantes, y en mi opinión, el verano es una de las mejores épocas para conocer y visitar la exposición."

"Deseo aprovechar esta ocasión para asegurar por este órgano tan autorizado la seguridad de que en Sevilla regirán en los hoteles de la categoría prados moderados y justos y que en modo alguno consentiremos abusos de ninguna índole."

"En los servicios públicos registrarán las tarifas fijas que serán dadas a conocer a los visitantes a su llegada a España. Precisamente acabo de asistir a una reunión con el marqués de Esteyre y los señores de la Comisión Directiva del Patrimonio Nacional del Turismo, en el que se han adoptado acuerdos firmes sobre estos extremos. Habrá alojamientos para todos los bolsillos, nadie debe temer abusos, pues respondiendo no existirá. Espero que conociendo la justicia de estas resoluciones más 'La Nación', cuyo ponderado criterio conocemos, las apoyará."

## SUSPENDESE LA TRAMISIÓN POR RADIO

(Continuación de la 1a. pág.)

La complicidad, se ordenó cesar al reanudar hoy las actuaciones. El microfono colocado en el escritorio del juez y que había sido en varias ocasiones, se ordenó quitar por los funcionarios del tribunal, quienes también pidieron a los diaristas que cesaran de publicar fotografías o comentarios sobre el juicio. No se dio una explicación de estas órdenes.

El tribunal anunció que en el futuro no se daría a los diaristas los reportes stenográficos. Hasta aquí los diarios de todo México estaban consagrando gran espacio al juicio y se había despertado un enorme interés público.

A pesar de la falta de explicación sobre las medidas, en las manifestaciones del acusador público señor Correa Nieto al tribunal pudiera encontrarse la razón determinante.

La defensa se ha aprovechado de este juicio—dijo—para diseminar propaganda sediciosa y ayudar a la rebelión que había dominado sobre él, diciendo que si tenía alguna clase de dominio sobre Toral era involuntario.

Protestando de su inocencia, dijo que no tenía testigos pero que

goda complicidad, se ordenó cesar al reanudar hoy las actuaciones.

El microfono colocado en el escritorio del juez y que había sido en varias ocasiones, se ordenó quitar por los funcionarios del tribunal, quienes también pidieron a los diaristas que cesaran de publicar fotografías o comentarios sobre el juicio. No se dio una explicación de estas órdenes.

El tribunal anunció que en el futuro no se daría a los diaristas los reportes stenográficos. Hasta aquí los diarios de todo México estaban consagrando gran espacio al juicio y se había despertado un enorme interés público.

A pesar de la falta de explicación sobre las medidas, en las manifestaciones del acusador público señor Correa Nieto al tribunal pudiera encontrarse la razón determinante.

La defensa se ha aprovechado de este juicio—dijo—para diseminar propaganda sediciosa y ayudar a la rebelión que había dominado sobre él, diciendo que si tenía alguna clase de dominio sobre Toral era involuntario.

## Se construirá una autopista de Madrid a Coruña

El presidente de la Diputación de la Coruña consigue beneficios para Galicia

UN PUERTO REFUGIO SE HARÁ EN CEDEIRA

Se atenderá al mejoramiento de la agricultura y puestos sementales abundantes

CARBALLO, Coruña, 5 de noviembre (AP).—El presidente de la Diputación de la Coruña, ha hablado de las gestiones realizadas durante el reciente viaje a Madrid.

Expresó su satisfacción por la firma de la real orden concediendo la autopista Madrid-Coruña. El asunto ha sido llevado a feliz término debido a gestiones de la Diputación. Agregó que después de cambiar las gestiones con los representantes de la empresa concesionaria señores Pacheco y conde de Casa Fuerte, éstos le comunicaron el acuerdo interviniente a ir a Madrid para conferenciar sobre el asunto.

Añadió que se harán los estudios para construir la autopista y terminará de cerca de Ponferrada y terminará en la Coruña. Los concesionarios tendrán que concretar cuanto se refiere a la constitución de la junta provincial. La última reunión se celebró en la diputación, concurriendo el alcalde, presidente de la cámara de comercio y diputado Barrie. Las cuestiones tratadas no se publicaron hasta ahora que el proyecto se ha convertido en realidad.

Agregó el presidente de la diputación que pronto comenzará la construcción del pabellón de Galicia y una exposición de Sevilla, yendo a dicha ciudad el arquitecto don señor Dámaso Doria, autor del ruñes señor Dámaso Doria, autor del ruñes mostraron a Primo de Rivera y al señor Cruz Conde, quienes los elogiaron.

Tenore invitó al ministro Aunós para que viniera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

## Se construirá una autopista de Madrid a Coruña

El presidente de la Diputación de la Coruña consigue beneficios para Galicia

UN PUERTO REFUGIO SE HARÁ EN CEDEIRA

Se atenderá al mejoramiento de la agricultura y puestos sementales abundantes

CARBALLO, Coruña, 5 de noviembre (AP).—El presidente de la Diputación de la Coruña, ha hablado de las gestiones realizadas durante el reciente viaje a Madrid.

Expresó su satisfacción por la firma de la real orden concediendo la autopista Madrid-Coruña. El asunto ha sido llevado a feliz término debido a gestiones de la Diputación. Agregó que después de cambiar las gestiones con los representantes de la empresa concesionaria señores Pacheco y conde de Casa Fuerte, éstos le comunicaron el acuerdo interviniente a ir a Madrid para conferenciar sobre el asunto.

Añadió que se harán los estudios para construir la autopista y terminará de cerca de Ponferrada y terminará en la Coruña. Los concesionarios tendrán que concretar cuanto se refiere a la constitución de la junta provincial. La última reunión se celebró en la diputación, concurriendo el alcalde, presidente de la cámara de comercio y diputado Barrie. Las cuestiones tratadas no se publicaron hasta ahora que el proyecto se ha convertido en realidad.

Agregó el presidente de la diputación que pronto comenzará la construcción del pabellón de Galicia y una exposición de Sevilla, yendo a dicha ciudad el arquitecto don señor Dámaso Doria, autor del ruñes señor Dámaso Doria, autor del ruñes mostraron a Primo de Rivera y al señor Cruz Conde, quienes los elogiaron.

Tenore invitó al ministro Aunós para que viniera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría acompañado después del viaje a Sevilla y Barcelona.

También gestionó la construcción de un puerto refugio en Cedeira, para que sirviera a Coruña a dar conferencias sobre los aspectos comerciales y las escuelas industriales, con el ministro que lo haría











## Cámaras de Comercio y Noticias Económicas

La reducción petrolera en Venezuela

Aunque aun no se poseen exactamente las cifras de producción de petróleo en Venezuela, durante el mes de octubre último, se cree constituirá otro record sobre las anteriores. En consecuencia, pónese otra vez en el tapete de la discusión la necesidad de reducir la explotación, tópico que sostiene Mr. A. S. Debenham, representante del grupo de la Royal Dutch-Shell de Europa, que ha llegado hace breves días en Nueva York.

Refiriéndose a su visita, dice el "New York Times" de ayer: "No es precisamente para tratar de la superproducción venezolana, tema que ha prevalecido notablemente en las conferencias que ha sostenido Mr. Debenham, por lo que ha venido. En febrero último vino para llegar a un acuerdo que no fue posible. Desde entonces la situación ha cambiado, a medida que la explotación ha crecido, haciéndose más patente la necesidad de reducirla."

Las últimas estadísticas publicadas, fijan la producción durante los nueve primeros meses del año corriente, en 74,017,219 barriles, contra 44,230,983 barriles en el mismo período de 1927. De no coincidir en una reducción, se espera un constante aumento, ya que las compañías explotadoras tienen en proyecto mayor desarrollo de sus actividades para el futuro.

### INFORMACIONES DE CHILE

El activo de los bancos nacionales es de \$1,438,422,036 m.c. El de los bancos extranjeros es de \$1,031,162,924. Los fondos disponibles en los bancos nacionales ascienden a \$271,203,843 y en los extranjeros a \$383,439,809.

La cámara de diputados ha aprobado el proyecto del ejecutivo para adquirir toda la sección chilena del ferrocarril Transandino, que será manejada por el director

### Directorio de Exportación e Importación

LA PRENSA, con el propósito de establecer las relaciones entre los comerciantes locales y los comerciantes y compradores que aquí llegan de los 21 países hispanos, invita a éstos a que nos notifiquen el día de su llegada y el lugar donde se hospedan o tengan sus despachos durante su permanencia en Nueva York, para publicarlo en la sección correspondiente de este diario.

Lláme por teléfono o escriba

245 CANAL ST. Tel. CANAL 1200

### Medias

Risk Moody & Robinson, Inc.

354-4th Ave., N. Y.

REPRESENTANTES DIRECTOS

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

DE FABRICAS

Calentadores y medias

## El Japon de gala para las fiestas de la coronación

Prepárase para celebrar dignamente la subida al trono de Hirohito 124

### SON IDENTICAS A LAS DE HACE 2.000 AÑOS

Se verificarán en Kyoto, antigua capital del Imperio del Sol Naciente

KYOTO, Japon, noviembre 5.—(P.) La antigua capital del Japon ha sido transformada en fiesta de color oriental para las ceremonias religiosas de la ascensión al trono del emperador Hirohito, que serán celebradas el próximo sábado. Todas las calles han sido decoradas con gusto y esplendor con banderolas y farolillos, al mismo tiempo que se han erigido arcos triunfales.

### Tomando precauciones

Las precauciones más extraordinarias que hayan podido tomarse para guardar a los personajes reales, han sido terminadas incluso la movilización y destino de 30,000 policías en Tokio y Kyoto, que suman tres veces más que los que se emplearon en la coronación del año 1915.

Todo el personal del ferrocarril y las tropas del Imperio están a su disposición el trayecto que recorren sus majestades desde Tokio a Kyoto, para guardarlo convenientemente.

### Emperador 124

Hirohito, es el 124 emperador del Japon, y saldrá de esta capital de Tokio mañana temprano con dirección a Kyoto, donde se celebrará la ascensión al "trono de una línea de descendientes que no ha sido alterada desde época inmemorial". Las ceremonias en relación con la coronación principiarán el día 10 del actual.

Después de pasar la noche en el palacio de Nagoya, su majestad acompañado por la emperatriz Nagako y su corte de honores, partirá a Kyoto. La policía está pronta para conservar el orden, de las multitudes que acudirán, en atención a la profunda simpatía y respeto que profesan a sus soberanos, y a presenciar las ceremonias japonesas más solemnes, con motivo de la ascensión al trono de su emperador.

### Las ceremonias

Ante él será llevado a la manera de hace 2,000 años, el "Kashikodokoro" o palacio del respeto, arco del espejo sagrado, símbolo del "Amaterasu-O-mi-kami" el hijo de los dioses, antepasados de la línea imperial del Japon; este espejo es el primero de los tres tesoros sagrados que se conservan como descendidos de los dioses nacionales del Japon al primer soberano, Jimmu Tenno, hace 2,588 años. De él, se han ido heredando, los otros dos tesoros, la espada y la joya, y serán transferidos a su sucesor, el hijo de la proyección, próximo a la persona del emperador.

La ley de la casa imperial ordena que la ceremonia del casamiento tendrá lugar, no en la sede del gobierno de Tokio, sino en Kyoto, donde por más de 1,000 años, desde el 794 al 1868, fue la capital de los emperadores.

Aunque Tokio posea toda la significación política de la ciudad de Kyoto en 1868, cuando la restauración del emperador, a la antigua capital, se conserva en la memoria de los japoneses como la capital religiosa y sentimental.

Mañana, el espectáculo será presentado de forma más imprevista que otro cualquiera, en contraste entre el moderno, industrial, gran poder, y el medieval, feudal estado en que el Japon recientemente ha mergido.

### La procesión

La procesión partirá de las paredes que circundan el castillo de Chiyoda, "Palacio de un millar de soberanos". Las piedras que forman las paredes y los pines verdes que las rodean se reflejan en un espejo, dando una sensación de eternidad, misterio, poder y santidad. Sólo el color verde del follaje de los tejados puede distinguirse sobre las paredes.

Menos de media milla de distancia, está la ruta del cortejo, por donde la procesión pasará.

### CAMBIOS

#### EUROPA

	Libras	Cent.	Cent.
Demanda	4.24	4.84	4.84
Por cable	4.24	4.84	4.84
A 30 días	4.24	4.84	4.84
A 60 días	4.24	4.84	4.84
A 90 días	4.24	4.84	4.84

#### América

	Cent.	Cent.	Cent.
Demanda	2.90	3.90	3.90
Por cable	2.90	3.90	3.90
A 30 días	2.90	3.90	3.90
A 60 días	2.90	3.90	3.90
A 90 días	2.90	3.90	3.90

#### Asia

	Cent.	Cent.	Cent.
Demanda	1.25	1.25	1.25
Por cable	1.25	1.25	1.25
A 30 días	1.25	1.25	1.25
A 60 días	1.25	1.25	1.25
A 90 días	1.25	1.25	1.25

#### Océano

	Cent.	Cent.	Cent.
Demanda	1.25	1.25	1.25
Por cable	1.25	1.25	1.25
A 30 días	1.25	1.25	1.25
A 60 días	1.25	1.25	1.25
A 90 días	1.25	1.25	1.25

#### Moneda

	Cent.	Cent.	Cent.
Demanda	1.25	1.25	1.25
Por cable	1.25	1.25	1.25
A 30 días	1.25	1.25	1.25
A 60 días	1.25	1.25	1.25
A 90 días	1.25	1.25	1.25

## QUIERE EL DIVORCIO



Mme. Olga Baclanova, elegante esposa del compositor, ha solicitado al consul ruso en París que le legalice su divorcio en los Estados Unidos, donde desea contraer nuevo matrimonio.

El doctor Hugo Eckener, el oficial y la tripulación del zepelín, que los tres oficiales americanos, fueron conducidos en coches especiales por las calles profusamente decoradas, las cuales habían sido cerradas al tráfico, hasta la mansión presidencial.

### Felicitación del presidente

Al saludar a la oficialidad del dirigible, el presidente von Hindenburg, les dio las gracias en nombre del pueblo alemán por su éxito en el viaje realizado bajo las circunstancias más difíciles, y expresó el deseo de que continúen trabajando para "unir las naciones".

Preparar el anclaje en el nuevo mástil donde el dirigible quedó amarrado, resultó un trabajo mucho más difícil de lo que se había pensado. Durante más de una hora, se trató de derribar el dirigible al mástil hasta que por fin pudo lograrse.

### Carga la policía

El público impaciente durante esta operación, derribó varias tapas que había en las proximidades, y se apoderaron del campo, siendo obligados a retirarse; las cargas de caballería proporcionaron ratos de verididad a los que se aburrían de la larga operación del amarre.

Después de haber desembarcado en el campo, la tripulación y la tripulación, fueron escoltados por un grupo de oficiales del gobierno a una tribuna donde fueron recibidos por el ministro de transportes y otros oficiales.

Mucho antes de la hora de llegada del zepelín, había reunido una enorme multitud en el campo de aviación a pesar de la lluvia; los niños de las escuelas con sus maestros salieron a recibir a los airmen.

### TEATRALES

#### (Continuación de la 1a. pág.)

#### Nuevo local

MADRID, noviembre 5. (P.)—Hoy se ha inaugurado de manera efectiva, sin ceremonias oficiales, el nuevo local del Instituto Escuela, situado detrás del Parque del Retiro. El edificio se debe a los desvelos y trabajos del señor José Castillejo Duarte, secretario de la Junta de Investigaciones Científicas. Es el local más moderno que existe en esta ciudad, dotado de amplias aulas, además de clases y locales para todos los oficios mecánicos, para prácticas de los alumnos, etc., así como también se encuentra dotado de magníficos laboratorios de ciencias.

Los alumnos ascienden a 400 en clases divididas en grupos inferiores a 30, siendo la enseñanza un modelo en su clase.

#### Semana teatral

MADRID, noviembre 5. (P.)—Durante la semana teatral que acaba de terminarse, se ha estrenado la radicación de la obra "El Último Lord", de Hugo Falena, por la compañía Romea. Muchos de los críticos teatrales consideran que no valía la pena el traducir esta obra.

El joven dramaturgo Suárez Deza ha estrenado una comedia titulada "Don Juan Tenorio", que ha sido muy bien recibida por el público. La crítica se ha mostrado en su mayoría enemiga de la obra, que la considera de muy poco valor literario y teatral.

La semana teatral se ha dedicado en su mayoría al verso y la reposición de "Don Juan Tenorio", que ha sido muy bien recibida por el público. La crítica se ha mostrado en su mayoría enemiga de la obra, que la considera de muy poco valor literario y teatral.

#### Curso muy concurrido

MADRID, noviembre 5. (P.)—La Sociedad de Cursos y Conferencias creada en Madrid por el señor Alfo Jiménez Frau, presidente de la Residencia de Estudiantes, ha comenzado durante el curso actual una serie de conferencias a las que acuden las principales personalidades científicas y artísticas de España y del extranjero. Algunas de las conferencias estarán a cargo de prominentes personalidades sudamericanas. Parte de las conferencias se darán en el Palacio de la Moncloa, el cual acaba de ser amueblado por los donativos hechos por muchas personalidades españolas, dotando solo con muebles de la misma época en que vivió Goya. Piénsase este año traer de alguna Universidad de América a varios conferenciantes coincidiendo estos actos con la celebración de la Exposición Iberoamericana de Sevilla, donde también van a dar conferencias. La sociedad cuenta con el apoyo pecuniario del gobierno.

## Hindemburgh recibe a los tripulantes del "Conde Zeppelin"

Les felicita en nombre del pueblo alemán por el éxito de la empresa

### VARIOS FETOS EN SU HONOR

El público impaciente por aclamarlos derriba unas tapias y carga la policía

BERLIN, noviembre 5. (P.)—El presidente von Hindenburg ha recibido hoy a la tripulación del "Graf Zeppelin" y a los tres oficiales de la aviación naval americana, quienes regresaron en el dirigible en su viaje de regreso. Esto coincide con una serie de festejos que se han organizado en su honor, durante la visita que han hecho desde Friedrichshafen a Berlín en el dirigible.

Después de haber presentado a la tripulación y la tripulación, fueron conducidos en coches especiales por las calles profusamente decoradas, las cuales habían sido cerradas al tráfico, hasta la mansión presidencial.

### Felicitación del presidente

Al saludar a la oficialidad del dirigible, el presidente von Hindenburg, les dio las gracias en nombre del pueblo alemán por su éxito en el viaje realizado bajo las circunstancias más difíciles, y expresó el deseo de que continúen trabajando para "unir las naciones".

Preparar el anclaje en el nuevo mástil donde el dirigible quedó amarrado, resultó un trabajo mucho más difícil de lo que se había pensado. Durante más de una hora, se trató de derribar el dirigible al mástil hasta que por fin pudo lograrse.

### Carga la policía

El público impaciente durante esta operación, derribó varias tapas que había en las proximidades, y se apoderaron del campo, siendo obligados a retirarse; las cargas de caballería proporcionaron ratos de verididad a los que se aburrían de la larga operación del amarre.

Después de haber desembarcado en el campo, la tripulación y la tripulación, fueron escoltados por un grupo de oficiales del gobierno a una tribuna donde fueron recibidos por el ministro de transportes y otros oficiales.

Mucho antes de la hora de llegada del zepelín, había reunido una enorme multitud en el campo de aviación a pesar de la lluvia; los niños de las escuelas con sus maestros salieron a recibir a los airmen.

### TEATRALES

#### (Continuación de la 1a. pág.)

MADRID, noviembre 5. (P.)—Durante la semana teatral que acaba de terminarse, se ha estrenado la radicación de la obra "El Último Lord", de Hugo Falena, por la compañía Romea. Muchos de los críticos teatrales consideran que no valía la pena el traducir esta obra.

El joven dramaturgo Suárez Deza ha estrenado una comedia titulada "Don Juan Tenorio", que ha sido muy bien recibida por el público. La crítica se ha mostrado en su mayoría enemiga de la obra, que la considera de muy poco valor literario y teatral.

La semana teatral se ha dedicado en su mayoría al verso y la reposición de "Don Juan Tenorio", que ha sido muy bien recibida por el público. La crítica se ha mostrado en su mayoría enemiga de la obra, que la considera de muy poco valor literario y teatral.

#### Curso muy concurrido

MADRID, noviembre 5. (P.)—La Sociedad de Cursos y Conferencias creada en Madrid por el señor Alfo Jiménez Frau, presidente de la Residencia de Estudiantes, ha comenzado durante el curso actual una serie de conferencias a las que acuden las principales personalidades científicas y artísticas de España y del extranjero. Algunas de las conferencias estarán a cargo de prominentes personalidades sudamericanas. Parte de las conferencias se darán en el Palacio de la Moncloa, el cual acaba de ser amueblado por los donativos hechos por muchas personalidades españolas, dotando solo con muebles de la misma época en que vivió Goya. Piénsase este año traer de alguna Universidad de América a varios conferenciantes coincidiendo estos actos con la celebración de la Exposición Iberoamericana de Sevilla, donde también van a dar conferencias. La sociedad cuenta con el apoyo pecuniario del gobierno.

## NOTAS DEL PUERTO

### LLEGAN

#### VAPORES DE CORREO Y DE PASAJE QUE SON ESPERADOS

Martes, 6 de noviembre.

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto

Yaporo, procedencia, Salto